

†མཉའ་ཤེས་ национален שפה 文化 شرقية
i n a l c o

Institut national
des langues
et civilisations orientales



Département ASUH

བོད་ཀྱི་སྐད་ཡིག

TIBÉTAİN

Licence LLCER

2024-2025

Brochure non contractuelle, à jour au 21 juin 2024
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.



Sommaire

Cliquez sur les numéros de page pour accéder directement aux rubriques.

Sommaire	1
Présentation générale	2
Le tibétain	2
La langue tibétaine	2
La civilisation tibétaine	2
L'enseignement du tibétain à l'Inalco.....	3
L'équipe enseignante	4
Présentation et poursuite du cursus	7
Programme de la licence LLCER de tibétain	8
Descriptifs des enseignements	11
Langue	11
Littérature, civilisation	11
Organisation de la L1.....	15
Les parcours possibles en L2-L3	15
Mobilités et séjours à l'étranger	17
Séjours Erasmus+	17
Séjours à l'étranger	17
Aide au voyage de l'Inalco	17
Informations pratiques	17
Lieu d'enseignement	17
Inscription administrative	17
Inscription pédagogique	18
Secrétariat pédagogique	18
Autres liens utiles	18
Calendrier universitaire	18
Contrôle des connaissances.....	18

Présentation générale

Le tibétain

La langue tibétaine

Le tibétain appartient au groupe tibétique de la famille des langues tibéto-birmanes. D'après N. Tournadre et H. Suzuki, la famille des langues tibétiques compte 45 groupes de langues et dialectes distincts (*The Tibetic Languages: An Introduction to the Family of Languages Derived from Old Tibetan*, 2003, Lacito Publications, p. 45). Ce sont donc plusieurs centaines de dialectes du groupe tibétique au total que parlent un peu plus de sept millions de locuteurs, sur un territoire d'environ 2,5 millions de km², principalement en Chine, et également en Inde, au Népal, au Bhoutan, au Pakistan et dans une petite zone de tibétophonie en Birmanie. La variété de tibétain parlé enseignée à l'Inalco est le tibétain dit « commun », proche du tibétain de Lhasa (Tibet central).

L'alphasyllabaire tibétain a été créé dès le VII^e siècle. Il fait donc partie d'un des quinze systèmes d'écriture utilisés de nos jours et sans discontinuer depuis plus de mille ans.

La civilisation tibétaine

C'est dans cet alphasyllabaire qu'ont été traduits de très nombreux textes du bouddhisme indien, principalement du sanskrit, puis composés des textes rituels, philosophiques, exégétiques, hagiographiques, du bouddhisme ainsi que d'une religion proprement tibétaine : le « Bön ». Relevant principalement du *vajrayāna*, le « tantrisme bouddhique tibétain » est pratiqué, au-delà du Tibet proprement dit, au Bhoutan, au Népal, en Inde du nord (Ladakh, Zaskar, Sikkim, Darjeeling), en Mongolie et dans plusieurs républiques de la fédération de Russie (Bouriatie et Kalmoukie, entre autres). Le Tibet a également développé une grande tradition d'écriture poétique, historiographique, biographique et autobiographique, mais aussi médicale et épique, pour ne citer que les principaux genres et domaines de production littéraire. La littérature contemporaine est également très vivante. En parallèle, sa population essentiellement rurale (agriculteurs et pasteurs-éleveurs) est détentrice d'une littérature orale d'une richesse encore peu explorée.

La tragédie qui a frappé le Tibet dans les années 1950, avec l'annexion par la République populaire de Chine, suivie de la Révolution culturelle, a porté un coup sévère au patrimoine culturel, architectural, médical et artistique tibétain, et provoqué l'exil en 1959 de plusieurs dizaines de milliers de Tibétains en Asie du Sud, principalement en Inde, où se sont installés le gouvernement tibétain en exil et le chef spirituel des Tibétains, le Dalai-lama (né en 1935). Dans les années 1970, des centres bouddhiques ont commencé à être implantés un peu partout dans le monde occidental et sud-asiatique, jusqu'à devenir le courant bouddhique le plus répandu de tous en Europe comme en Amérique. Le développement d'un intérêt fort pour la culture et la langue tibétaines a accompagné cet essor et donné au monde tibétain une grande visibilité internationale, notamment dans les années 1990 et 2000. La langue et la civilisation tibétaines (principalement dans le cadre de la bouddhologie) sont désormais enseignées dans plusieurs dizaines d'universités dans le monde, alors qu'elles sont menacées sur leur territoire même, malgré une résilience culturelle et linguistique remarquable. De plus, la langue tibétaine a su s'adapter aux technologies de l'information et de la communication, comme en témoignent l'existence d'Unicode tibétain et de très nombreux sites internet en tibétain. Par ailleurs, la mise à disposition sur internet de milliers de textes tibétains, principalement religieux, sous forme numérisée, a permis de diffuser et de mettre à portée de tous un fonds littéraire d'une grande richesse.

Depuis les années 2010, de nombreux Tibétains installés en Asie du Sud poursuivent leur parcours de réfugiés et parviennent en Europe ou en Amérique du Nord. En France, on compte environ 11 000 Tibétains réfugiés, qui sont principalement installés à Paris et en région parisienne.

L'enseignement du tibétain à l'Inalco

Le tibétain est présent à l'Inalco depuis 1842, figurant ainsi parmi les premières langues enseignées, juste après le persan, le turc, l'arabe, le grec, l'arménien, l'hindoustani et le tamoul, et avant le japonais, l'annamite (vietnamien) et le chinois. L'Institut, alors appelé « Ecole des Langues Orientales Vivantes », a été l'un d'un toutes premières institutions académiques du monde occidental à proposer des cours de tibétain. Le premier enseignant de tibétain s'appelle Pierre-Edouard Foucaux et son successeur, Léon Feer. Après une interruption de près de cent ans, l'enseignement a connu un renouveau important en 1962 avec l'arrivée en France des premiers érudits fuyant le Tibet, à la suite du Dalaï-lama en 1959. Les cours de langue parlée ont alors débuté, sous la houlette de Rolf A. Stein, avec MM. Jhampa (Dakpo Rinpoche) et Ngawang Dakpa. Ont succédé à R. A. Stein, A.-M. Blondeau, H. Stoddard, F. Robin et S. Arguillère. N. Tournadre a également enseigné le tibétain dans les années 1990. Tsering Wangdue est l'actuel répétiteur.

L'Inalco est le seul établissement d'enseignement supérieur à proposer, dans le monde francophone, une formation diplômante en langue et civilisation tibétaines. La section Tibet offre l'un des cursus les plus complets d'Europe parmi une quinzaine d'universités où le tibétain est enseigné. De plus, Paris est devenu, dès la première moitié du XX^e siècle, un centre important de la tibétologie mondiale, et compte aujourd'hui de nombreux chercheurs dont certains sont invités à intervenir dans les cours de civilisation. Ils sont affiliés à l'Inalco, l'EPHE, l'EFEO ou au CNRS et sont membres de l'IFRAE (Institut Français de Recherche sur l'Asie de l'Est, UMR 8043), du CESAH (Centre d'études sud-asiatiques et himalayennes, UMR8077), du LACITO (Langues et Civilisations à Tradition Orale, UMR7107), ou du CRCAO (Centre de Recherches sur les Civilisations d'Asie orientale, UMR8155). Témoin de la vitalité de la recherche en tibétologie, la Société Française d'Études du Monde Tibétain (SFEMT) a été fondée en 2012 et propose régulièrement des conférences auxquelles l'Inalco est étroitement associé.

L'enseignement du tibétain aux Langues Orientales s'est développé en parallèle avec les activités des chercheurs. Actuellement, le cursus met l'accent sur la langue parlée et le monde tibétain contemporain avec lequel l'équipe enseignante et les étudiants entretiennent des relations suivies, notamment par des séjours de terrain et d'étude en zone tibétophone, au Tibet (République populaire de Chine) et en exil (Inde, Népal). La présence accrue de réfugiés tibétains en France et notamment en région parisienne, depuis 2008, rend cet ancrage dans le contemporain et la langue parlée d'autant plus vital. Il est d'ailleurs pratiquement impossible de devenir capable d'un accès personnel aux textes en tibétain classique sans avoir longtemps bénéficié des explications orales des lettrés tibétains — enseignement nécessairement dispensé en tibétain parlé moderne.

La langue parlée dite « commune » est enseignée de manière intensive dès la première année et pendant toute la durée de la licence. En deuxième année, les étudiants commencent à découvrir la grammaire et la littérature classiques. En troisième année, ils sont plongés dans le riche domaine de la littérature classique, historique et bouddhique, et s'ouvrent également à la fiction et à la poésie contemporaines. De plus, tout au long de la licence, plusieurs cours de civilisation abordent différentes facettes de la culture, de l'histoire et de la société tibétaines et, plus largement, himalayennes, notamment en histoire de l'art et en géographie, qui sont partagés par le népali et le tibétain.



L'équipe enseignante



Françoise ROBIN (ཚོས་ཉིད་དབང་ལོ།), professeure de langue et littérature tibétaines ; responsable de la section de tibétain de l'Inalco, membre de l'IFRAE. Ses recherches portent principalement sur la littérature contemporaine, l'émergence d'une littérature des femmes et du féminisme, la diaspora tibétaine, les politiques chinoises au Tibet contemporain. Elles se nourrissent de plus de vingt ans de terrain au Tibet et, plus récemment, en exil. Elle a publié avec C. Simon et Nyima Dorjee le volume 1 de *Tibétain parlé : exercices pratiques* (Presses de l'Inalco). <http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/francoise-robin> et dirige le projet ANR « Diasco-Tib » (2024-2028).

francoise.robin@inalco.fr



Stéphane ARGUILLERE (གཡུང་རྒྱུ་རྒྱལ་ལོ།), professeur en langue et civilisation tibétaines, membre de l'IFRAE. Ses travaux portent sur l'histoire des idées philosophiques et plus largement sur l'histoire des religions dans le monde tibétain. Son dernier ouvrage publié (Tülku Tsullo, *Le Manuel de la transmutation immédiate*, Le Cerf, 2016) est la traduction d'un manuel de pratique de méditation de la « Grande Complétude » (Dzogchen). Il est le coordinateur scientifique d'un projet de recherche collectif financé par l'ANR sur l'histoire des Trésors du Nord, un courant de l'école Nyingma du bouddhisme tibétain.

<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/stephane-arguillere>

stephane.arguillere@inalco.fr



DICKEY TSANG Tsering Wangdue (ཚེ་རིང་དབང་འབྲུག་ལོ།)

Né à Lhasa (Tibet), il a obtenu un diplôme d'*acharya* (équivalent de Master) en culture et langue tibétaines. Professeur de langue tibétaine pendant sept ans en Inde et enseignant de tibétain depuis trois ans à la Formation Continue à Inalco, il est répétiteur à Inalco et collabore activement à la conception de *Tibétain parlé 2 : exercices pratiques* (à paraître aux Presses de l'Inalco).

tsewangdue1496@gmail.com



BATSANG Tenpa Tsering (འབའ་ཚང་བརྒྱུན་པ་ཚེ་རིང་།) (M. Phil. Bouddhologie)

Né au Tibet, il a étudié au CIHTS (Sarnath). Il a été lecteur de langue tibétaine à l'Université de Bonn et professeur de langue tibétaine au SINI. Il est en outre rédacteur adjoint pour le *Lamrim Chenmo Project* et co-traducteur avec Gyurme Dorje et Davis Baltz de [The Questions of Ratnacandra \(Ratnacandrapariprcchā\)](#). Il a publié des articles dans *Lumbini Prabha* et la *Revue d'Etudes Tibétaines*. Depuis 2023, il prépare à l'IFRAE une thèse de doctorat sous la co-direction de Stéphane Arguillère et Charles Ramble, intitulée : « Inclure les Nyingmapas dans le cadre de l'hégémonie Gelug (Gouvernement du Gandan Phodrang) – L'ascension du monastère de Dorje Drak et de Rigdzin Pema Trinlé. »

tenpatsering.batsang@inalco.fr



Jean-Baptiste GEORGES-PICOT

Après avoir étudié le tibétain à l'Inalco, Jean-Baptiste a préparé une thèse (EPHE/EHESS) consacrée à six chapelles domestiques des marges orientales du Tibet. Ses recherches s'intéressent à l'histoire du Kham entre le XIV^e et le XVI^e siècles, ainsi qu'aux images présentes dans l'espace domestique tibétain.

<https://www.crao.fr/membre/jean-baptiste-georges-picot/>

jbgeorgespicot@gmail.com



Pema Payang GURUTSANG (ལུ་ཅུ་ཚོང་པད་མ་པ་གུལ་ངག་ཡང་།)

Née au Tibet, elle a obtenu son doctorat axé sur la coproduction conditionnée dans le Madhyamaka à la Central University of Higher Tibetan Studies (CUTS), en Inde. Elle est également titulaire d'une maîtrise en « Library and Information Sciences » et d'un diplôme d'Acharya (maîtrise ès arts) en philosophie bouddhique. Elle a travaillé dans différentes sections de la bibliothèque Shantarakshita de la CUTS, connue pour avoir les meilleures collections de littérature bouddhique et tibétologique en Inde, et depuis 2024, elle est chargée du fonds tibétain de la BULAC. Elle est également instructrice de yoga certifiée par la Yoga Alliance.

payanggurutsang@gmail.com



Xénia DE HEERING

Docteure en sociologie [<http://cecmc.ehess.fr/index.php?2460>], elle a soutenu en 2020 une thèse en sociologie à l'École des hautes études en sciences sociales (EHESS), consacrée aux réceptions d'un témoignage historique sans précédent sur les années 1950 dans l'est du Tibet. Elle est post-doctorante au sein de l'ANR Diasco-Tib.

xenia.de-heering@u-paris.fr

KHAKANG Samten Gyatso

Samten Gyatso, de son nom de plume Basé, est un spécialiste de poésie classique tibétaine, à laquelle il a consacré des ouvrages et de nombreux articles, ainsi que des cours en ligne. Il est également poète et a publié de nombreux recueils de poèmes.

khakangsamten@yahoo.fr



Lara MACONI

Tibétologue et sinologue, Lara Maconi (PhD) est spécialiste de littérature et d'histoire intellectuelle sino-tibétaines modernes et contemporaines. Elle a obtenu diverses bourses de recherche internationales. Elle enseigne à l'Inalco depuis de nombreuses années et codirige le programme de recherche « Pratiques translinguistiques : du rôle social de la traduction en Asie orientale à l'époque moderne » au sein du CRCAO.

lara.maconi@inalco.fr / lara.maconi@college-de-france.fr



Kunsang NAMGYAL-LAMA

Historienne de l'art, formée à l'Inalco et à Paris IV-Sorbonne, elle a obtenu un doctorat sur les *tsha tsha* du monde tibétain (2013). Elle s'intéresse particulièrement à la statuaire et à la peinture bouddhiques (iconographies et styles), ainsi qu'aux rituels et aux techniques de production de ces supports dans leurs contextes historiques et anthropologiques au Tibet et au Népal. Elle enseigne l'histoire de l'art du Tibet, du Népal et de l'Inde.

kunsang.namgyallama@inalco.fr



Nicola SCHNEIDER

Ethnologue et tibétologue de formation, elle a soutenu une thèse sur *Le renoncement au féminin. Couvents et nonnes dans le bouddhisme tibétain*, publiée en 2013. Après avoir travaillé dans plusieurs projets financés par le CNRS, Nicola Schneider a enseigné pendant trois années à l'université de Bonn. Elle intervient dans les cours « Culture et société du monde tibétain » et dans le parcours « Genre et sexualités dans le monde » à l'Inalco. Elle est post-doctorante au sein du projet ANR « Diasco-Tib ».

nicola.schneider@inalco.fr



Nicolas SIHLÉ

Ethnologue, chercheur au CESA (Centre d'études sud-asiatiques et himalayennes, CNRS). Son livre *Rituels bouddhiques de pouvoir et de violence : la figure du tantriste* (2013) étudie les tantristes, religieux non monastiques tibétains spécialisés dans les rituels tantriques. Ses travaux de recherche actuels portent sur les communautés de tantristes du nord-est du Tibet et le travail collaboratif en anthropologie comparative du bouddhisme (don, ritualités bouddhiques...).

nicolas.sihle@cnrs.fr



Camille SIMON (དབང་ལྷོ་མོ།)

Maîtresse de conférences en linguistique à l'université de Picardie Jules Verne, rattachée au LACITO (CNRS), elle enseigne le tibétain à l'Inalco depuis 2013. Ses recherches portent sur la description des langues tibétiques et turciques et sur le contact de langues au Tibet.

Elle a publié avec F. Robin et Nyima Dorjee *Tibétain parlé 1 : exercices pratiques* (Presses de l'Inalco) et prépare le volume 2. Elle participe au projet ANR « Diasco-Tib ».

camille.simon@u-picardie.fr



Alice TRAVERS

Chargée de recherche en histoire au CNRS (Centre de recherche sur les civilisations de l'Asie orientale, UMR 8155), et directrice du Centre d'études tibétaines du Collège de France, ses recherches portent sur l'histoire sociale du Tibet aux XIX^e et XX^e siècles, sur l'histoire des institutions politiques du gouvernement des Dalai-lamas, le Ganden Phodrang (1642-1959) et sur l'histoire de son armée.

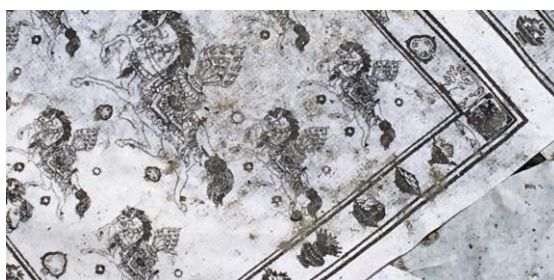
alice.travers@college-de-france.fr



Yungdrung Tsering (ཡུང་རྟུང་ཅེ་རིང་།)

Originaire du Gyalrong (Tibet oriental), Yungdrung Tsering est une jeune chercheuse affiliée au CELLF 19-21 (CNRS), doctorante en littérature française à Sorbonne Université. Sa thèse de doctorat porte sur l'écrivain Romain Rolland (1866-1944). Yungdrung Tsering est aussi traductrice littéraire (chinois-français, tibétain-français) et poétesse. Son projet récent est intitulé « Voyageurs du Gyalrong à la fin du XIX^e siècle et au début du XX^e siècle ».

yungdrung.tsering@inalco.fr



Présentation et poursuite du cursus

La licence de tibétain s'adresse aussi bien aux personnes à la recherche d'une formation initiale principale qu'à celles qui sont désireuses de compléter une autre formation suivie antérieurement ou en parallèle. Le cursus est conçu pour les grands débutants. Aucune connaissance préalable de la langue ni de la civilisation n'est requise. Les personnes ayant déjà une certaine connaissance de la langue peuvent contacter la responsable du cursus pour d'éventuels aménagements (frobin@inalco.fr).

L'élève acquiert en trois ans des compétences en compréhension et expression orales, compréhension et expression écrites du tibétain « commun » (cf. *supra*). En L1, un cours de vocabulaire est dispensé chaque semaine, pour accompagner les quatre cours de langue et assurer la maîtrise d'un bagage lexical minimum. À partir de la L2 s'ajoute à cette formation en tibétain moderne un cursus de tibétain classique (littéraire). En plus des cours de langue, une initiation à la civilisation tibétaine est proposée, dans plusieurs disciplines (histoire, littérature, géographie, arts, ethnologie, religions).

La structure de la licence LLCER est exposée en p.8 et les informations pratiques sont données p.16.

Après la Licence 3 de tibétain, les étudiants peuvent poursuivre en :

- master (LLCER, filière, autres mentions) de tibétain de l'Inalco ;
- DLC4 de tibétain, intégrant les séminaires tibétologiques de l'École Pratique des Hautes Études et l'enseignement du quatrième niveau de langue de l'Inalco ;
- DL4 de tibétain, visant un approfondissement de la formation à la langue seule ;
- master à l'EPHE sous la direction de l'un ou l'autre des deux directeurs d'études tibétologiques (<https://www.ephe.psl.eu/formations/master>).



Programme de la licence LLCER de tibétain

Licence 1		ECTS	Volume horaire hebdo
		60	
Semestre 1		30	16h
UE1 – Langue		15	8h00
TIBA110a	Compréhension orale du tibétain 1	3	1h30
TIBA110b	Expression orale en tibétain 1	3	1h30
TIBA110c	Compréhension écrite du tibétain 1	4	2h
TIBA110d	Expression écrite en tibétain 1	3	1h30
TIBA110e	Vocabulaire du tibétain 1	2	1h30
UE2 – Civilisation		9	5h00
ASUA120b	Introduction à la géographie de l'Asie du Sud et de l'Himalaya	3	1h30
TIBA120a	Histoire du Tibet 1 (des origines au XIII ^e s.)	3	1h30
ASUA120e	Bouddhisme 1	3	2h00
UE3 - Enseignements régionaux		6	3h00
ASUA130a	Méthodologie des sciences sociales 1 : histoire et géographie de l'ASUH (obligatoire)	3	1h30
+ <i>un cours (ASU130X) au choix :</i>			
ASUA130b	Introduction aux littératures d'ASUH	3	1h30
ASUA130c	Éléments de culture sanskrite	3	1h30
ASUA130d	Outils pour l'apprentissage des langues	3	1h30
Semestre 2		30	16h
UE1 – Langue		15	8h00
TIBB110a	Compréhension orale du tibétain 2	3	1h30
TIBB110b	Expression orale en tibétain 2	3	1h30
TIBB110c	Compréhension écrite du tibétain 2	4	2h00
TIBB110d	Expression écrite en tibétain 2	3	1h30
TIBB110c	Vocabulaire du tibétain 2	2	1h30
UE2 – Civilisation		9	5h00
ASUB120b	Géographie du domaine himalayen	3	1h30
ASUB120c	Histoire du Tibet 2 (XII ^e -XVII ^e s.)	3	1h30
ASUB120d	Bouddhisme 2	3	2h00
UE3 - Enseignements régionaux		6	3h00
ASUB130a	Méthodologie des sciences sociales 2 : sociologie et anthropologie de l'ASUH (obligatoire)	3	1h30
+ <i>un cours (ASUB13X1) au choix :</i>			
ASUB130b	Initiation au sanskrit	3	1h30
ASUB130c	Économie de l'Union indienne et insertion dans la mondialisation	3	1h30
ASUB130d	Littératures et arts visuels et performatifs d'ASUH	3	1h30

Licence 2	ECTS	Volume horaire hebdo.
	60	

Semestre 3		30	17h30
UE1 – Langue		12	7
TIBA210a	Compréhension orale du tibétain 3	3	2h
TIBA210b	Expression orale en tibétain 3	3	1h30
TIBA210c	Grammaire du tibétain classique 1	3	2h
TIBA210d	Lecture de textes littéraires 1	3	1h30
UE2 – Civilisation		9	5h30
ASUA220a	Géographie et économie de l'ASU et de l'Himalaya	3	2h
ASUA220g	Culture et société du monde tibétain 1	3	1h30
TIBA220b	Histoire de la littérature tibétaine 1	3	2h
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		3	2h
ASUA230b	Histoire de l'art de l'Asie du Sud et du monde tibétain 1	3	2h
UE4 - Enseignements libres et ouverture		6	
2 cours à choisir dans l'offre Inalco			



Semestre 4		30	18h30
UE1 – Langue		12	7h
TIBB210a	Compréhension orale du tibétain 4	3	2h
TIBB210b	Expression orale en tibétain 4	3	1h30
TIBB210c	Grammaire du tibétain classique 2	3	2h
TIBB210d	Lecture de textes littéraires 2	3	1h30
UE2 – Civilisation		9	5h
ASUB220f	Culture et société du monde tibétain 2	3	1h30
TIBB220b	Histoire de la littérature tibétaine 2	3	2h
ASUB220g	Histoire du Tibet 3 (XVII ^e -XXI ^e s.)	3	1h30
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		6	3h30
ASUB230b	Histoire de l'art de l'Asie du Sud et du monde tibétain 2	3	1h30
ASUB230a	Littératures sud-asiatiques	3	2h00
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)		6	
2 cours à choisir dans l'offre Inalco			

Licence 3	ECTS	Volume horaire hebdo
	60	

Semestre 5		30	17h
UE1 – Langue		9	6h00
TIBA310a	Expression orale tibétain 5	2	1h30
TIBA310b	Compréhension orale tibétain 5	2	1h30
TIBA310c	Rédaction en tibétain et calligraphie 1	2	1h30
TIBA310d	Presse tibétaine	3	1h30
UE2 – Civilisation		6	3h30
TIBA320a	Vocabulaire religieux de base	3	1h30
TIBA320b	Littérature tibétaine classique 1	3	2h00
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		9	4h30
ASUA330a	L'hindouisme	3	1h30
TIBA330a	Sources historiques tibétaines	3	1h30
TIBA330b	Concepts fondamentaux de la pensée tibétaine 1	3	1h30
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)		6	
2 cours à choisir dans l'offre Inalco			



Semestre 6		30	17h
UE1 – Langue		9	6h
TIBB310a	Expression orale en tibétain 6	2	1h30
TIBB310b	Compréhension orale en tibétain 6	2	1h30
TIBB310c	Rédaction en tibétain et calligraphie 2	2	1h30
TIBB310d	Poésie classique tibétaine	3	1h30
UE2 – Civilisation		6	3h30
TIBB320a	Littérature tibétaine classique 2	3	2h00
TIBB320b	Littérature contemporaine tibétaine	3	1h30
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		9	4h30
ASUB330a	Cinéma de l'Asie du Sud et du Tibet	3	1h30
ASUB320b	Histoire de l'Asie du Sud Himalaya depuis 1947	3	1h30
TIBB330a	Concepts fondamentaux de la pensée tibétaine 2	3	1h30
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)		6	3h
2 cours à choisir dans l'offre Inalco			

Descriptifs des enseignements

Langue

Les six semestres de la licence LLCER tibétain sont conçus de façon progressive, de façon à ce que les étudiants acquièrent graduellement des compétences en compréhension orale, en expression orale, en compréhension écrite et en expression écrite.

L1, Semestre 1 :

- Apprentissage de l'écriture et de la lecture.
- Communication non verbale : intonations et postures corporelles.
- Se présenter et présenter quelqu'un ; parler de sa famille ; situer dans l'espace ; décrire un objet ou une personne ; parler de ses goûts ; compter ; parler du temps qu'il fait ; parler de ses activités au présent ; poser des questions et y répondre.

L1, Semestre 2 :

- Raconter ses projets ; raconter un événement passé ; faire une visite au monastère ; comparer des objets ou des personnes ; émettre des hypothèses ; parler des caractéristiques et des activités d'une personne ; exprimer la relation logique ou chronologique entre des événements ; demander et donner des explications sur des mots.

L2, Semestres 3 et 4 :

- Raconter son propre parcours et la vie de quelqu'un ; effectuer des achats ; raconter des souvenirs ; consulter le médecin ; raconter des histoires ; exprimer ses goûts et ses impressions ; décrire un paysage ; demander et indiquer un chemin ; donner son opinion et débattre ; expliquer une procédure.
- Introduction au tibétain littéraire par la lecture de textes simples et initiation à la grammaire de la langue classique.

L3, Semestres 5 et 6 :

- Parler de la culture tibétaine et de l'histoire du Tibet ; discuter de politiques et problèmes d'éducation ; se débrouiller au quotidien en milieu tibétophone ; discuter d'un fait d'actualité ; comprendre des discours religieux.
- Comprendre un texte littéraire classique en prose ou en vers ; comprendre un texte religieux avec son lexique particulier
- Rédaction en tibétain littéraire et initiation à la calligraphie cursive.

Littérature, civilisation

En plus des cours de langue, les cours suivants sont proposés :

L1, S1	
ASUA120b	Introduction à la géographie de l'Asie du Sud et de l'Himalaya
Ce cours permet d'acquérir les connaissances de base sur la géographie de l'ensemble sud asiatique et himalayen en présentant les principaux repères physiques et politiques de la région, ainsi que l'étude des caractéristiques démographiques et économiques. Cet enseignement privilégie une analyse thématique des espaces et des dynamiques contemporaines autour de la description du milieu, de la répartition de la population, de la compréhension des dynamiques rurales et urbaines, et de la prise en compte des questions environnementales. Le but est d'illustrer la diversité et la complémentarité d'un espace qui s'étend du plateau tibétain à l'archipel des Maldives.	
ASUA120d	Histoire du Tibet 1 (des origines au XIII^e s.)
Ce cours constitue une introduction à la civilisation tibétaine : préhistoire, empire tibétain (jusqu'au IX ^e s.), morcellement féodal (X ^e -XIII ^e s.), à travers les sources mythologiques, archéologiques et historiographiques. Il aborde par ailleurs les mutations de nature géopolitique, religieuse, culturelle et économique qui ont participé au développement des populations de l'aire de culture tibétaine.	
ASUA120e	Bouddhisme 1
Du bouddhisme ancien au Theravāda et au Mahāyāna. Présentation de l'histoire, des doctrines et des pratiques du bouddhisme depuis les origines jusqu'aux développements du Theravāda ; les débuts du Mahāyāna, son histoire et ses aspects philosophiques et pratiques.	

L1, S2	
ASUB120b	Géographie du domaine himalayen
Après avoir acquis lors d'un premier semestre d'enseignement les connaissances de base sur le milieu himalayen, le cours s'attachera plus spécifiquement à la description des principaux changements socio-économiques et territoriaux en cours sur cet espace spécifique. Nous aborderons à la fois les principales caractéristiques du développement économique, et les enjeux concernant la gestion des espaces naturels, de l'eau, du changement climatique ou encore la protection contre les risques. Ce cours couvre à la fois le flanc sud de la chaîne (exemples pris majoritairement au Népal et en Himalaya indien) et le flanc nord (Tibet).	
ASUB120c	Histoire du Tibet 2 (XIII^e-XVII^e s.)
La période couverte (XIII ^e s.-XVII ^e s.) couvre l'émergence du pouvoir Sakya, celle des Phagmodru puis la rivalité Ringpunga-Tsangpa, jusqu'à l'unification sous l'égide du V ^e Dalaï-Lama (1642). Le cours aborde également l'histoire des Etats et des communautés régionales du monde tibétain.	
ASUA120d	Bouddhisme 2
Les écoles bouddhiques du Mahāyāna et du Vajrayāna en Asie. Après ses débuts indiens, le Mahāyāna s'est répandu très largement sur le reste de l'Asie où il a donné lieu à l'apparition de nouvelles écoles, notamment au contact de la pensée chinoise. Son dernier état en Inde, le Vajrayāna ou bouddhisme tantrique, s'est également diffusé en Asie orientale, mais aussi au Tibet et en Mongolie où il a connu un développement fécond qui sera présenté dans ses doctrines et pratiques.	



L2, S3	
ASUA220a	Géographie et économie de l'ASU et de l'Himalaya
Ce cours de géographie se veut un approfondissement thématique des dynamiques spatiales contemporaines de l'Asie du Sud-Himalaya. Il s'intéresse tout d'abord aux principales caractéristiques de l'espace et aux dynamiques de peuplement (descriptif du milieu et répartition des hommes et des principales activités), avant de questionner les grands enjeux sociaux qui traversent cet espace (monde rural, système urbain et tensions identitaires). Il analyse enfin les principaux défis environnementaux tels que la maîtrise de l'eau, les risques naturels et les mesures de protection de la nature. La dernière partie se veut plus transversale en interrogeant l'insertion dans la mondialisation à travers les phénomènes de migrations et les relations géopolitiques.	
ASUA220g	Culture et société du monde tibétain 1
Ce cours d'ethnologie traitera au premier semestre des sujets classiques tels que l'organisation familiale (filiation, types de mariage, résidence), la question de genre, l'anthropologie religieuse et le mode de vie des pasteurs nomades.	
TIBA220b	Histoire de la littérature tibétaine 1
La littérature tibétaine s'inscrit dans une tradition millénaire, les premiers textes remontent au VIII ^e s. Par sa qualité, son originalité, sa diversité et son volume, elle compte parmi les plus grandes littératures d'Asie et aborde tous les domaines du savoir (religion, médecine, histoire, philosophie, grammaire, belles-lettres). L'objectif principal de ce cours est de fournir une analyse claire et exhaustive de l'évolution de la littérature tibétaine depuis ses origines jusqu'au XII ^e s., en combinant les approches diachronique et synchronique, en analysant les textes, mais aussi les contextes et les dynamiques de transmission, production et réception des différents genres à plusieurs époques. Chaque sujet étudié est illustré par la lecture, la traduction et l'analyse de très courts textes.	

ASUA230b	Histoire de l'art de l'ASU et du monde tibétain 1
Ce cours est une introduction à l'histoire de l'art de l'Inde, du Népal et du monde tibétain. Une première partie (20h) sera consacrée à l'art et l'architecture de l'Inde suivant les grandes périodes historiques depuis le début de notre ère jusqu'à la période moghole. La diversité des iconographies, des influences stylistiques et des formes architecturales, marquées par les traditions hindoues, bouddhiques et musulmanes, de l'Inde du Nord et du Sud sera abordée. Une seconde partie (6h) introduira l'art du Népal ancien (<i>circa</i> V ^e au XIII ^e siècle), à travers les sculptures et les grands sites bouddhiques et hindous de la vallée de Kathmandu.	

L2, S4	
ASUB220f	Culture et société du monde tibétain 2
Au deuxième semestre, en plus des cours, il est proposé aux étudiants de s'initier à l'enquête ethnographique ; celle-ci sera réalisée auprès des communautés tibétaines d'Île-de-France. Ils seront guidés pour cela par les enseignants lors des différentes étapes et apprendront les outils méthodologiques nécessaires pour mener à bien ce travail.	
TIBB220b	Histoire de la littérature tibétaine 2
L'objectif est de fournir une analyse claire et exhaustive de l'évolution de la littérature tibétaine depuis le XII ^e s. jusqu'au début du XX ^e s., selon les angles et méthodes décrits pour le cours « Histoire de la littérature tibétaine 1 ».	
ASUB220g	Histoire du Tibet 3 (XVII^e-XXI^e s.)
Ce cours présente l'histoire moderne et contemporaine du Tibet à travers l'étude des institutions politiques, militaires et sociales de l'Etat du Ganden Phodrang (1642-1959), des formations politiques du Tibet oriental (début du XVIII ^e siècle à 1950) et enfin des sociétés tibétaines dans la République populaire de Chine (1950 à nos jours) et en exil.	
ASUB230a	Histoire de l'art de l'ASUH 2
Quatre cours (8h) seront consacrés à l'art et à l'architecture du Népal (XIV ^e -XIX ^e siècles). L'objectif sera de mettre en évidence les spécificités de l'art newar. Une seconde partie (18h) abordera chronologiquement l'art et l'architecture du monde tibétain à partir de l'époque impériale (VII ^e -IX ^e siècles) et l'introduction du bouddhisme. Il mettra notamment en évidence les emprunts iconographiques et stylistiques (styles pala, kashmiri, newari et chinois) ayant contribué à l'élaboration d'une esthétique proprement tibétaine.	
ASUB230b	Littératures sud-asiatiques
Ce cours vise à aborder, par le commentaire de textes traduits des différentes langues de l'Asie du Sud, la diversité des genres littéraires pratiqués en Asie du Sud, notamment le roman et la nouvelle, de leur émergence à la fin du XIX ^e siècle jusqu'à leur épanouissement au XX ^e siècle ; on abordera aussi la poésie moderne et contemporaine ; plusieurs séances seront consacrées à la littérature dalit, qui a conquis sa place depuis la deuxième moitié du XX ^e siècle.	

L3, S5	
TIBA310d	Presse tibétaine
Histoire comparée de la presse (pré- et post-années cinquante), de la radio, de la télévision et des médias sociaux tibétains, tant au Tibet qu'en exil, en insistant sur les implications et des enjeux politiques et linguistiques des médias au Tibet.	
TIBA320a	Vocabulaire religieux de base
L'objectif pédagogique de ce cours est l'acquisition du vocabulaire nécessaire à la lecture des textes tibétains dans leur dimension religieuse, aussi bien bouddhique que <i>bon po</i> . Selon la nature du public (<i>présence ou non de non-tibétisants, à qui ce cours est également proposé</i>), on favorisera ou bien l'explication doctrinale des termes et des mots sanskrits qu'ils traduisent, ou bien l'initiation à la lecture de textes tibétains où ils figurent.	
TIBA320b	Littérature tibétaine classique 1
Ce cours permet de découvrir les grands textes classiques de la civilisation tibétaine : biographies et autobiographies, historiographies. L'épopée de Gesar pourra aussi être étudiée.	
TIBA330a	Sources historiques tibétaines
Le cours a pour but de sensibiliser les étudiants à la diversité des sources disponibles pour l'historien travaillant sur le Tibet (stèles, manuscrits de Dunhuang, biographies religieuses et modernes, archives tibétaines et occidentales, presse tibétaine, etc.). Chaque séance s'organisera en trois temps : présentation du contexte historique et du genre du/des document(s), traduction du/des document(s), introduction au travail de commentaire critique historique.	
TIBA330b	Concepts fondamentaux de la pensée tibétaine 1
Ce cours présente une approche plutôt structurelle et thématique que proprement historique de la philosophie (bouddhique et <i>bon</i>) au Tibet. Développant et approfondissant la spéculation bouddhique	

indienne, la pensée tibétaine est parvenue, comme la pensée médiévale européenne, à un haut niveau de systématisation scolastique. De ce fait, concepts et problèmes sont étroitement intriqués entre eux, de manière organique, à telle enseigne qu'il est difficile de saisir chaque notion sans percevoir sa place dans la problématique globale. — Au premier semestre, on explorera principalement la question de la *nature de la réalité ultime* (vacuité, etc.) et, corrélativement, de la *connaissance de cette nature* (ce qui exigera l'exposé de quelques éléments de théorie de la connaissance — *pramāṇa, tshad ma*), ainsi que les principales théories sur la « nature de bouddha ». *Le cours et son évaluation seront adaptés au cas où des non-tibétisants seraient présents.*

ASUA330a | L'hindouisme

Présentation de l'hindouisme, du védisme au lyrisme dévotionnel des grands saints médiévaux et modernes, en passant par les traités brahmaniques. Le repérage des mutations et des réinterprétations qui ont jalonné son histoire, la justification de l'ordre social par le sacré, l'importance majeure du dharma, du renoncement, le développement de la bhakti, permettront d'approcher l'unité et la complexité de cette religion.

Objectif : connaissance des grands repères chronologiques de l'histoire de l'hindouisme ; définition des notions fondamentales de cette religion ; introduction aux grands textes de l'hindouisme ; explication des rites principaux et de quelques pratiques emblématiques ; introduction à la diversité régionale et aux grands courants de l'hindouisme.

L3, S6

TIBB310c | Poésie classique tibétaine

Présentation du manuel de poétique *Snyan ngag me long* (sanskrit : *Kāvyaḍarśa*), de l'histoire de sa traduction en tibétain depuis le sanskrit, de sa structure et de ses figures de style principales. Comparaison de plusieurs commentaires célèbres et traduction de quelques exemples.

TIBB320a | Littérature tibétaine classique 2

Ce cours est la suite du précédent au semestre 1 et permet de poursuivre la découverte des textes classiques majeurs de la civilisation tibétaine.

TIBB320b | Littérature contemporaine tibétaine

Ce cours aborde l'émergence d'une littérature qui se dégage des codes de composition classique, démarquant avec Gendun Chopel (1903-1951), pour aboutir au vers libre en 1983, avec *Le torrent de la jeunesse* de Dondrubgyal (1953-1981). Il traitera également de l'apparition du genre romanesque et de la fiction réaliste, et passera en revue les principaux auteurs contemporains, au travers d'extraits.

TIBB330a | Concepts fondamentaux de la pensée tibétaine 2

Ce cours, poursuivant celui du premier trimestre, présentera également une approche plutôt structurelle et thématique que proprement historique de la philosophie (bouddhique et *bon*) au Tibet. — Au second semestre, on abordera surtout les principes relatifs à la « voie » (cheminement pratique vers l'état de Bouddha) et au « fruit » (l'aboutissement de cette voie), y compris leurs aspects tantriques (ou *mahāmudrā* et *rDzogs chen*). *Le cours et son évaluation seront adaptés au cas où des non-tibétisants seraient présents.*

ASUB320b | Histoire de l'Asie du Sud Himalaya depuis 1947

Ce cours envisage l'histoire des pays composant l'Asie du Sud (Bangladesh, Bhoutan, Maldives, Népal, Pakistan, Sri Lanka, Union indienne) depuis les Indépendances de 1947-48 jusqu'à nos jours. Il focalise l'attention sur l'histoire politique et institutionnelle des différents pays en montrant leurs points communs et leurs différences et en insistant sur les grands débats qui continuent d'agiter la vie politique actuelle. Plusieurs thématiques sont abordées : démocratie et dictature, fédéralisme, traitement politique des questions sociales. Les relations entre les pays de l'Asie du Sud sont également envisagées. Au fait de l'actualité, ce cours débute systématiquement par une courte revue de presse alimentée par la participation des étudiants.

ASUB330a | Cinémas de l'Asie du Sud et du Tibet

Ce cours sur les cinémas d'Asie du Sud et du Tibet se propose d'une part d'aborder l'histoire des cinémas de la région sous l'angle de l'histoire économique et des industries culturelles. D'autre part, il s'agira de revenir sur l'historiographie des cinémas d'Asie du sud et du Tibet. En mettant en lumière les processus d'invisibilisation de certains thèmes ou corpus, le cours s'attachera à montrer comment l'écriture de l'histoire du cinéma en Asie du sud procède d'une entreprise politique et comment, au Tibet, il doit être envisagé comme l'outil d'une reconquête culturelle et représentationnelle.

Organisation de la L1

En L1, chaque semestre comporte au minimum 3 UE. L'**UE1** regroupe tous les enseignements de langue, l'**UE2** comprend des enseignements de civilisation portant sur le pays ou sur son environnement régional proche. L'**UE3** comprend un cours obligatoire de méthodologie et permet également de suivre des enseignements de civilisation ou de s'initier à une autre langue de l'Inalco. L'UE4 est présente uniquement dans les parcours « Licence+ » (« L1+ », concernant les étudiants admis en catégorie « oui-si » sur Parcoursup) et Tempo (L1-1). La première année de licence Tempo et l'UE4 de L1+ comportent un module de personnalisation du parcours de formation, un module de formation et un module de soutien personnalisé. Plus d'informations : <https://www.inalco.fr/licences-llcer-parcours-de-reussite-amenages>

Les parcours possibles en L2-L3

En deuxième année (L2), l'étudiant poursuit l'étude de la langue et de la civilisation choisies (respectivement UE1 et UE2). Il détermine aussi l'orientation qu'il veut donner à sa licence en optant pour l'un des trois parcours proposés (UE3 et UE4) : parcours régional ASUH, parcours bilangues et parcours professionnalisants.

- **Parcours régional Asie du Sud Himalaya** : Les étudiants en parcours régional choisissent leurs enseignements d'UE3 (enseignements régionaux de civilisation) dans l'offre du département ASUH. Ils sont ensuite libres de choisir les cours d'UE4 qui leur conviennent, en fonction de leurs projets personnels et de leurs centres d'intérêt. L'UE4 comprend 2 EC (6 ECTS) par semestre qui peuvent être choisis dans la liste des cours de civilisation régionale ou parmi les parcours thématiques et disciplinaires (voir ci-dessous) ou ailleurs dans toute l'offre de l'établissement.

- **Parcours thématiques et disciplinaires** : l'Inalco propose 12 parcours thématiques et disciplinaires. Ce sont :

- ANT - Parcours « Anthropologie »
- ART - Parcours « Arts du monde »
- ENJ – Parcours « Enjeux politiques mondiaux »
- ENV - Parcours « Environnement »
- GSM – Parcours « Genre et sexualités dans le monde »
- HCM – Parcours « Histoire connectée du monde »
- LGE – Parcours « Linguistique »
- LIT – Parcours « Littératures, arts et traduction »
- ORA - Parcours « Oralité »
- PHI - Parcours « Philosophies d'ailleurs »
- REL – Parcours « Religions »
- VMM - Parcours Violences, migrations, mémoires

Plus d'information : <https://www.inalco.fr/formations/licences-llcer-parcours-thematiques-et-disciplinaires>

- **Parcours professionnalisant** (accès sur dossier) : dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par des enseignements spécifiques à l'une des 5 filières professionnalisantes sélectives, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. Les filières professionnalisantes sont les suivantes :

- Commerce international (CI) ;
- Communication et formations interculturelles (CFI) ;
- Didactique des langues (DDL) ;
- Relations internationales (RI) ;
- Traitement automatique des langues (TAL).

Plus d'information : <https://www.inalco.fr/formations/licences-llcer-parcours-professionnalisant>

- **Parcours bilangue** : dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par un bloc d'enseignement d'une autre langue, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. L'étudiant choisit sa seconde langue parmi celles proposées par le département Asie du Sud et Himalaya ainsi que le sanskrit (Paris 3- Sorbonne Nouvelle). **Il convient de vérifier au préalable la compatibilité des emplois du temps.** Les enseignements de seconde langue sont pris dans les UE1 du niveau précédent. Il faut donc que les cours de tibétain soient compatibles en L2 avec les cours de L1 de la seconde langue et en L3 avec les cours de L2 de la seconde langue.

L2	S3	[code UE]	9 ECTS	Toutes les EC du S1 de la langue 2
	S4	[code UE]	9 ECTS	Toutes les EC du S2 de la langue 2
L3	S5	[code UE]	15 ECTS	Toutes les EC de langue du S3 de la langue 2
	S6	[code UE]	15 ECTS	Toutes les EC de langue du S4 de la langue 2

Le tibétain comme seconde langue

Le tibétain peut être choisi comme seconde langue dans le cadre d'une licence bilangue. Les blocs d'enseignements de seconde langue ont la composition suivante :

L2	Semestre 1	9 ECTS	TIBA110a TIBA110b TIBA110c TIBA110d TIBA110e	Compréhension orale du tibétain 1 Expression orale en tibétain 1 Compréhension écrite du tibétain 1 Expression écrite en tibétain 1 Vocabulaire du tibétain 1
	Semestre 2	9 ECTS	TIBB110a TIBB110b TIBB110c TIBB110d TIBB110e	Compréhension orale du tibétain 2 Expression orale en tibétain 2 Compréhension écrite du tibétain 2 Expression écrite en tibétain 2 Vocabulaire du tibétain 2
L3	Semestre 1	15 ECTS	TIBA210a TIBA210b TIBA210c TIBA210d	Compréhension orale du tibétain 3 Expression orale en tibétain 3 Grammaire du tibétain classique 1 Lecture de textes littéraires 1
	Semestre 2	15 ECTS	TIBB210a TIBB210b TIBB210c TIBB210d	Compréhension orale du tibétain 4 Expression orale en tibétain 4 Grammaire du tibétain classique 2 Lecture de textes littéraires 2

Sanskrit (Paris III)

Pour le sanskrit dont les cours sont dispensés à Paris III, nous ne pouvons garantir la compatibilité des emplois du temps. Cependant, en fonction des effectifs, nous pourrions procéder à des aménagements spécifiques.

L2	S3	O1IS	9 ECTS	Grammaire sanskrite 1, Exercices de grammaire sanskrite 1, Initiation à la traduction 1, 1 EC au choix
	S4	O2IS	9 ECTS	Grammaire sanskrite 2, Exercices de grammaire sanskrite 2, Initiation à la traduction 2, 1 EC au choix
L3	S5	O3IS	15 ECTS	Pratique du sanskrit oral 1, Littérature de contes 1, Histoire des littératures de l'Inde 1, 1 EC au choix
	S6	O4IS	15 ECTS	Pratique du sanskrit oral 2, Littérature de contes 2, Histoire des littératures de l'Inde 2, 1 EC au choix

Plus d'informations :

<https://www.inalco.fr/formations/licences-llcer-parcours-bilangue>

Mobilités et séjours à l'étranger

Séjours Erasmus+

L'Inalco a conclu des accords Erasmus+ avec les Universités de Naples, Heidelberg, Venise et Édimbourg. Les étudiants inscrits en licence (à partir de la L2) ont la possibilité de déposer leur candidature pour effectuer un ou deux semestres d'études dans l'un de ces établissements, en bénéficiant d'une aide financière de la Commission européenne.

Voir les détails sur le site de l'Inalco : <http://www.inalco.fr/mobilites-erasmus>

Séjours à l'étranger

L'Inalco a conclu des accords avec des universités internationales en dehors du réseau Erasmus+. Les étudiants inscrits en licence (à partir de la L2) ont la possibilité de déposer leur candidature pour effectuer un ou deux semestres d'études dans l'un de ces établissements, avec la possibilité de bénéficier d'une aide à la mobilité.

Voir les détails sur le site de l'Inalco : <https://www.inalco.fr/mobilites-hors-erasmus>

Aide au voyage de l'Inalco

À partir de la L2, les étudiants peuvent bénéficier d'une aide au voyage de l'Inalco, en vue d'effectuer un séjour de perfectionnement linguistique ou d'études dans le pays pendant les vacances universitaires d'été. Cette aide couvre une partie du billet d'avion.

Pour plus de renseignements, consulter le site de l'Inalco : <http://www.inalco.fr/aide-au-voyage>



Informations pratiques

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (Inalco)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<https://www.inalco.fr/>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

Inscription administrative

L'accès en 1^{re} année de licence se fait via la plateforme [Parcoursup](#). Des inscriptions directes aux niveaux L2 et L3 sont également possibles sous conditions via Ecandidat.

Les modalités et le calendrier des inscriptions sont consultables à l'adresse ci-dessous :

<https://www.inalco.fr/inscriptions-administratives>

Etudiants internationaux : <https://www.inalco.fr/candidater-un-cursus-diplomant>

Inscription pédagogique

Obligatoire pour assister aux cours et se présenter aux examens, l'inscription pédagogique consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'Inalco : <https://www.inalco.fr/inscriptions-pedagogiques>

Pour en savoir plus sur l'inscription en parcours Licence+ pour les L1 qui bénéficieront des dispositifs d'accompagnement individuel, de formation et de soutien personnalisé, complémentaires du cursus de licence et destinés à favoriser la réussite des étudiants, veuillez vous reporter à la page dédiée :

<https://www.inalco.fr/licences-llcer-parcours-de-reussite-amenages>

Attention : pour certains choix d'enseignements, notamment les EC/enseignements d'ouverture d'UE4 de L2 et L3, l'inscription pédagogique peut être complétée sur place, au secrétariat pédagogique.

L'inscription dans le parcours « Licence + » en L1 (UE4 de L1) ou en Tempo, notamment pour les étudiants admis en catégorie « oui-si » sur Parcoursup, se fait en ligne. Pour toute question, les étudiants sont invités à s'adresser au secrétariat pédagogique Licence + du bureau 3.24.

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis. Il ne s'occupe pas des inscriptions administratives.

Secrétaire pédagogique : M. Sasha Berger, bureau 3.23, Tél. 01 81 70 11 25,

secretariat.asu@inalco.fr

Autres liens utiles

- Section de Tibétain : <https://www.inalco.fr/langues/tibetain>
- Brochures pédagogiques du département ASUH : <https://www.inalco.fr/asiе-du-sud-himalaya>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <https://www.inalco.fr/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <https://www.inalco.fr/bourses-et-aides-sociales>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

Calendrier universitaire

Le calendrier de l'année universitaire : <https://www.inalco.fr/calendrier-universitaire>

Contrôle des connaissances

- Le contrôle des connaissances se fait par défaut en **contrôle continu**, et l'**assiduité aux cours** est de rigueur (pas plus de 3 absences injustifiées au cours du semestre).
- L'étudiant peut cependant faire au moment des inscriptions pédagogiques une demande de **dispense d'assiduité** aux cours et de dérogation au contrôle continu, dûment motivée,

et accompagnée de justificatifs avant la date limite fixée chaque année. Un formulaire, disponible sur le site doit être imprimé et la demande doit être remplie avant la date indiquée sur ledit formulaire. Si la dispense est accordée, l'enseignement sera validé en **contrôle terminal** (un examen en fin de semestre pour chaque EC). Cette demande s'effectue après la rentrée, lors de l'inscription pédagogique obligatoire auprès du secrétariat.

Rappel : Il n'est pas possible de changer de régime d'inscription (contrôle continu ou contrôle final) en cours de semestre (sauf dérogation).

- Une session d'examen est organisée à la fin de chaque semestre. Les étudiants ayant validé le contrôle continu intégral (CCI) ne passent pas l'examen terminal du semestre, à la différence du contrôle continu classique.

- Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la **session de rattrapage** organisée pour les deux semestres à la fin de l'année universitaire.

- Modalités de validation et de compensation :

- Les notes obtenues aux EC d'une même UE **se compensent** entre elles :
- une UE est validée si la moyenne des notes des EC qui la composent est supérieure ou égale à 10.
- Il y a également compensation entre les notes des UE d'un même semestre, sous réserve d'avoir obtenu la note minimale de 8 à chacune des UE.
- De même, il y a compensation entre les deux semestres d'une même année, à condition que la moyenne de chaque semestre soit supérieure ou égale à 8. Les étudiants qui n'ont pas validé leur semestre peuvent se présenter au rattrapage.
- Il n'y a pas de compensation entre années.
- En cas d'absence injustifiée à une épreuve, aucune moyenne ne peut être calculée pour l'UE correspondante ni pour le semestre, et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant est alors défaillant.

- Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'Inalco. Les étudiants sont vivement encouragés à lire attentivement ce document : <https://www.inalco.fr/reglements-et-chartes-etudiantes>

• Lexique du relevé de notes

ABI : Absence injustifiée

ABJ : Absence justifiée

ADM : Admis

AJ : Ajourné

DEF : Défaillant : la moyenne n'a pas pu être calculée car l'étudiant ne s'est pas présenté à certaines épreuves

AJAC : Ajourné autorisé à continuer

Pour un passage conditionnel en deuxième année de licence, les deux conditions suivantes sont cumulatives. Il faut :

- avoir validé un semestre de première année ;
- avoir obtenu une moyenne minimum de 8 sur 20 au semestre de première année non validé

Pour un passage conditionnel en troisième année de licence, les trois conditions suivantes sont cumulatives. Il faut :

- avoir validé la première année
- avoir validé un semestre de deuxième année ;
- avoir obtenu une moyenne minimum de 8 sur 20 au semestre de deuxième année non validé.